

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

LT - 31

ZUSATZKARTE

Fahrzeugnummer

EK

Lieferwagen (Fahrgestell) §)

V W

(Doppelkabine/Brücke; Motor CH/55 kW)  
(ab Fahrgestell-Nummer : 28A0000001)

CH 3857 19

Hersteller VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD  
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette : "285-315 CH" (Fahrgestell) / "283-315 CH" (Brücke)  
 vor Fahrgestell-Nummer : "28." / "28."  
 Herstellerplakette rechts, oben am hintern Türpfosten  
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger über Vorderachse  
 Motorkennzeichen "CH" links, hinten seitlich am Block, auf Kupplungsflansch  
 Hauptimporteur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

<b>Fahrgestell</b>		<b>Motor</b>			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4	Marke	V W
Lenkung	mechanisch			Bauart	Reihe
Getriebe	mechanisch synchronisiert			Treibstoff	B
Anzahl Gänge	4 oder 5	Achsantrieb	Hinterräder	Kühlung	Wasser
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, $v = sch = h = IB$ , Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder			Hubraum	86,5
	Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR			Hubraum	1983
Hilfsbremse	1. + 2. Kreis der Betriebsbremse			Leistungs-kW PS	55
					75 DIN
Feststellbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder			Lärm-Nahfeld	*) dB/A bei U/min 3225 *)
Dauerbremse				Schalldämpfer	2 Töpfe, 591x85 574x200x130 **)
2-Kreis-Kontrolle	Niveau'od. Druckdiff. mit komb. Kontrolllampe			Abgasprüfung	78/665 EWG, 0,7 % CO bei 950 U/min +)
				Entstörung	BAV, Anhang 8 Ziffer 4 "A+2"

<b>Karosserie</b>	Doppelkabine §)				
Anzahl Türen	3	Geschw. Messer	km/h	<b>Gewichte</b>	vorn hinten total
Sicherheitsgurten	Ar4 (E) / B (E)	Rückspiegel	/links/rechts	Leergewicht	1040 525 1565 §)
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	auf Wunsch	Nutzlast	(Leergewicht Kabine/Fahrgestell)
Diebstahlsicherung	-			Gesamtgewicht	3200
				Fabnkgarantie	1500 1940 3200
Anzahl Plätze	5 od. 6 v 2 od. 3		M h	Reifengrösse	205 R 14 C 205 R 14 C (Varianten vgl. Bemerkungen)
<b>Masse §)</b>	innen aussen	Achsabstand	2950 /	P <sub>y</sub> / bar	8 / 2,5 8 / 4,5
Länge	5200	Doppelachse	v h	Tragkraft	1500 2030
Breite	2050	Spurweite	v h 1750 h 1720	für V max	120
Höhe	2145	Spurweite	v h	<b>Felgen</b>	6 J x 14 (Stahl)
Ueberhang	s v h	Spurweite	v h	Garantierte Anhängelast gebremst	1400
	1105	Spurweite	v h	Garantierte Anhängelast ungebremst	750
	1145	Spurweite	v h	Garantiertes Gesamtzuggewicht	
		Spurkreis	l 12200 r 12300	Geprüfte Anhängelast	1400
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	110 km/h
				Höchstgeschwindigkeit gemessen	km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremlichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v l (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v §) s h §)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat oder kombiniert
Scheibenwischer	2/ Blatt _____ mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Hella 002 952 / CH 5 0201 08 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	VW	LT - 31	
Typenscheinnummer	CH	3857 19	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total 5 oder 6	vorn	2 oder 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	B
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	10,10
Gesamtgewicht	3200	Hubraum	1983

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* ) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 4-Gang, 30 km/h , M2, 1A 5,375/4,875/4,44 = 80,5 dB/A, Nahfeld = 87 dB/A  
5-Gang, 3225 U/min, M3, 1A 4,875/4,44 /4,1 = 80 dB/A, Nahfeld = 85 dB/A
- \*\* ) Lärmdämpfung : Absorbtionswanne unter Getriebe erforderlich (für 4-Gang-Getriebe mit 1A 5,375 und 5-Gang-Getriebe)
- + ) Abgasprüfung : kein Genehmigungszeichen erforderlich
- § ) Auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke

<u>Abmessungen</u>	Innen	Aussen	<u>Gewichte</u>	Vorn	Hinten	Total	<u>Ausrüstung</u>
Länge	2510	5325 mm	Leergewicht	1050	700	1750	Markierlichter vorn und
Breite	2015	2140	Nutzlast	365	1085	1450	hinten erforderlich
Höhe	400	2145	Gesamtgewicht	1415	1785	3200	
Ueberh. h.	1180	1270	Fabrikgarantie			3200	

Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Ort und Datum der Prüfung  
Wolfsburg, 17.-29.06.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

V W

LT - 31  
(Motor : CH/55 kW)  
(Doppelkabine/Brücke)

CH 3857 19

Zusatzkarte I.

Typenüberprüfung vom 19.06.1980 in Wolfsburg - Sta

Erkennungsmerkmale : "WV2...28..." vor Fahrgestell-Nummer

Garantierte Dachlast : 50 kg

Gar. Anhängelast : 2000 kg (nur mit 5-Gang-Getriebe)

Gepr. Anhängelast : 2000 kg

Ausrüstung : Kotschutzlappen vorne erforderlich

Nachprüfung vom 30.01.1981 in Schinznach-Bad - jak

Ausrüstung : Kotschutzlappen vorne nicht erforderlich  
(mit Nachtrag vom 19.06.80 irrtümlicherweise gefordert).

Nachtrag vom 14.-25.6.1982 in Wolfsburg /Sta

Ab Fahrgestell-Nr. : WV2.....D.....  
nur mit 5-Gang Getriebe lieferbar.

Lärmdämpfung : Absorptionswanne unter Motor und Getriebe

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt; 50 km/h, M3, iA 4,1 - 4,88, 78,0 dB/A  
Standmessung: 70,0 dB/A bei 3225 min<sup>-1</sup>

Abgasprüfung : CO 0,7 % bei 950 min<sup>-1</sup>

Eidg. Typenprüfstelle

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule <b>30) Lieferwagen</b> Voiture de livraison	<b>d</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  <b>V W</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  <b>L T - 31</b>  <b>(Doppelkabine/Brücke)</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3857 19</b>
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
CH	m 5	4,88	78,0	70,0 3225	
CH	m 5	4,88-4,10	x.	70,0 3225	

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
CH	m 5	4,88-4,10				0,7 950	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 23.06.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Typenprüfstelle Service d'homologation